



## ***A 9. Szakmai Találkozó napi jelentései – A 9-a Conferință Profesională***

### Titlul proiectului:

*Nagykároly és Fehérgyarmat közös egészségügyi fejlesztése -  
Dezvoltarea infrastructurii de sănătate comune in Carei si Fehergyarmat  
(Developing common health infrastructure in Carei and Fehérgyarmat)*

Numere de identificare: HURO /1101/032/2.4.1

A Találkozó megrendezésének időpontja: **2014. 02. 6-7-8.** – Data întâlnirii: **6-7-8. 02. 2014.**

A Találkozó megrendezésének helyszíne: **Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház, Fehérgyarmati kórház és gyógyfürdő** Rehabilitációs Központ (4900 Fehérgyarmat, Damjanich u. 1., GPS: N 47.9956311202°, E 22.5126754561°) –  
Locatia întâlnirii: Spitalale din judetul Szabolcs-Szatmár-Bereg și Spitalul Universitar, Spitalul și Centrul Spa din Fehergyarmat (locatie: 4900 Fehergyarmat, str. Damjanich 1.)

### **1. nap: Prima zi:**

Dr. Borz Tiberiu, dr. Georgita Gabriel, Ilies Cristian és Vizer Gaspar megtekintették a Kórház műtőblokkját, valamint a gipszelő helyiséget. Nagykárolyban nincs műtői zsiliprendszer, ennek fontosságát szeretnék majd otthon hangsúlyozni. A steril műszerek használatában, és használat utáni tisztításában is találtak javítanivalót az itteni tapasztalatok kapcsán. A betegizolálás tekintetében is érdekes tippet kaptak. A gipszelési technikákban is új aspektusokat ismertek meg.



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap  
**Uniunea Europeană**  
Fondul European de Dezvoltare Regională

A „Developing common health infrastructure in Carei and Fehérgyarmat” c. projekt a Magyarország-Románia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013 keretében valósul meg ([www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)), az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, valamint Magyarország és Románia társfinanszírozásával. A program célja közelebb hozni egymáshoz a határmenti térségben élő embereket, közösségeket és gazdasági szereplőket az együttműködésbe bevont térség közös fejlesztésének elősegítése érdekében, a határmenti térség alapvető erősségeire építve.

Jelen programterv tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.



Dr Borz Tiberiu, Dr. Gheorghiță Gabriel, Ilieș Cristian și Vizer Gaspar au vizitat sala de operație a spitalului și sala de gipsat. La Spitalul Carei nu există etanj, importanța acestui lucru dorim să subliniem autorităților competente. În folosirea instrumentarului steril și a sterilizării după folosire au găsit metode mai competente pentru realizarea ei. În izolarea bolnavului cu câmpul sterile pe masa de operație am dobândit experiențe noi. Totodată în tehnicile de gipsare am constatat tehnici pe care le vom putea folosi și noi în cabinetul de specialitate.

A román gyógytornászok csoportos tornát, és vizi tornát tartottak. Vizitornánál több karmozgató gyakorlatot végeztek a betegekkel. Csoportos tornánál egy kardio-, és két hátgerinc tornában vettek részt, több nyújtó és légző gyakorlatokat alkalmazva.

Kinetoterapeuții oaspeți au coordonat kinetoterapie în grup și hidrokinetoterapie. La hidrokinetoterapie au aplicat mai multe mobilizări scapulo-humeral. La gimnastică în grup au coordonat o grupă de cardio și două grupe de școala spatelui, aplicând mai multe gimnastică respiratorie combinat cu stretching.

Ketten részt vettek a fizioterápiás kezeléseken. A masszörök az osztályos munkában segédkeztek. Hárman pedig a parafangó kezelésekbén vettek részt.

Doi dintre colegi au participat la electroterapie. Maseuri au fost repartizat la efectuarea procedurilor de masaj pe secție. Trei colegi au participat la împachetările de parafango.

A román ápolási igazgató szakmai eszmecserét folytatott Gyimesi Gáborral, a fehérgyarmati kórház egyik megbízott ápolási vezetőjével.

Directorul de îngrijiri a Spitalului Carei au făcut schimb de experiență cu Gyimesi Gabor, coordonatorul de îngrijiri a Spitalului Fehergyarmat.

## 2. nap: A doua zi:





A mai nap a csoportbeosztások ugyanazok voltak, mint az első nap. Egyénileg az osztályon többet dolgoztak. A betegek kérésére a román gyógytornászok ismét tornáztatták őket, mint két héttel ezelőtt.

Astăzi grupele au rămas același ca și prima zi. Au lucrat mai mult individual pe secție. La cererea bolnavilor colegii români au lucrat individual cu ei.

Akik a tangenterhoz voltak beosztva, egyedül végezték a vizsgálatot. Ugyanúgy a szénsav kád, és a galván fürdő esetén is.

A két masszírozó szintén önállóan dolgozott.

Colegii repartizați la masaj subacval au efectuat individual tratamentul. Deasemenea la băile galvanice și cada CO2.

Cei doi masseur au efectuat și ei muncă individuală.

A tornateremben is egyénileg tornáztatták a betegeket, csoportos tornát is a román szakemberek tartották a magyar kollégák felügyelete mellett.

La sala de kinetoterapie kinetoterapeuții au efectuat tratament individual, și gimnastica de grup a fost efectuat de colegii români asistat de colegii maghiari.

A magyar szakemberek közül ketten előadást tartottak (Mit kell tudni a DSGM-módszerről?, és Generizált izomdisztóniás beteg esetismertetése tárgyában).

Din partea colegilor maghiari doi colegi profesionist au prezentat două cursuri cu tematică (Tehnica DEVENY și Distonia mușchilor generalizat)

### 3. nap (A treia zi):

A magyar partner írásbeli protokolljainak tanulmányozása történt.

Discuții despre protocoale descrise.

